



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
8 August 2014
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции по охране
и использованию трансграничных водотоков
и международных озер

Комитет по осуществлению

Четвертое совещание

Лондон, 4 декабря 2014 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

**Аннотированная предварительная повестка дня
четвертого совещания,**

**которое состоится в Лондонском университете королевы
Марии, Лондон, и откроется в четверг, 4 декабря 2014 года,
в 10 ч. 00 м.***

I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня
2. Просьбы об оказании консультационной помощи, представления и инициатива Комитета
3. Сбор информации
4. Соответствующая деятельность других органов согласно Конвенции

* Делегатам, участвующим в совещании, необходимо будет заполнить регистрационный бланк, который будет выслан им по электронной почте секретариатом Конвенции вместе с текстом предварительной повестки дня. Заполненный бланк следует направить в секретариат по электронной почте (sammile.marcelo@unece.org) не позднее, чем за две недели до начала совещания.

GE.14-11498 (R) 171014 171014



* 1 4 1 1 4 9 8 *

Просьба отправить на вторичную переработку



5. Продвижение механизма оказания содействия и поддержки осуществлению и соблюдению
6. Программа работы и расписание последующих совещаний
7. Любые прочие вопросы
8. Утверждение доклада

II. Аннотации к предварительной повестке дня

1. Утверждение повестки дня

Комитету по осуществлению согласно Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер будет предложено утвердить повестку дня своего третьего совещания, изложенную в настоящем документе.

2. Просьбы об оказании консультационной помощи, представления и инициатива Комитета

Комитет, как ожидается, рассмотрит на основе соответствующих процедур, изложенных в решении VI/1 Совещания Сторон Конвенции:

- а) любую просьбу об оказании консультационной помощи Стороны или Сторон в связи с конкретными вопросами, касающимися сложностей в осуществлении или соблюдении Конвенции (ECE/MP.WAT/37/Add.2, решение VI/1, приложение I, пункты 18–23);
- б) любое представление Сторон в связи с конкретными вопросами, касающимися сложностей в осуществлении и соблюдении Конвенции (там же, пункты 24–27);
- в) возможность выдвижения инициативы Комитета (там же, пункты 28–29).

3. Сбор информации

С учетом итогов своего третьего совещания Комитет, возможно, пожелает рассмотреть любую информацию, полученную от Казахстана и Российской Федерации в отношении трансграничного водного сотрудничества в бассейнах рек Иртыш и Или.

4. Соответствующая деятельность других органов согласно Конвенции

Член Комитета г-н Ханс Ламмерс проинформирует Комитет о соответствующих обсуждениях, состоявшихся на девятом совещании Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами (Женева, 25–26 июня 2014 года). Затем секретариат доложит об итогах двадцатого совещания Президиума Совещания Сторон Конвенции (Женева, 27 июня 2014 года).

В частности, члены Комитета будут проинформированы о решении Рабочей группы учредить основную группу для разработки предложения о механизме отчетности. Данное предложение будет представлено Рабочей группе для рассмотрения на ее десятом совещании в июне 2015 года и впоследствии Совещанию Сторон на его седьмой сессии в ноябре 2015 года в Будапеште. Основная группа проведет свое первое совещание в октябре или ноябре 2014 года. Комитет будет кратко проинформирован о совещании основной группы и обсудит возможности оказания содействия работе этой Группы.

5. Продвижение механизма оказания поддержки осуществлению и соблюдению

Члены Комитета сообщат о своих усилиях по информированию о механизме оказания поддержки осуществлению и соблюдению на различных форумах и мероприятиях, а также об итогах проведенной до настоящего момента деятельности в этом направлении.

Секретариат сообщит о возможностях, которые он имел для информирования о механизме на различных форумах и мероприятиях, таких как пятое Ежегодное рабочее совещание по международному праву и трансграничным пресным водоемам (Данди, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, 9–13 июня 2014 года), Всемирная неделя водных ресурсов (Стокгольм, 31 августа – 5 сентября 2014 года) и двадцатая сессия Комитета по экологической политике Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (Женева, 28–31 октября 2014 года).

Ожидается, что представитель Центра помощи по вопросам законодательства, политики и научных исследований в области водных ресурсов, созданного под эгидой Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в Университете Данди, примет участие в совещании в качестве наблюдателя. Он проинформирует Комитет о планах разработки учебного курса по международному праву водных ресурсов и пояснит, каким образом члены Комитета могли бы содействовать возможной разработке такого курса.

Секретариат расскажет о возможности подготовки кратких видеосюжетов с каждым из членов Комитета.

В Лондоне 5 декабря 2014 года состоится Рабочее совещание, которое будет посвящено использованию юридического и научного экспертного потенциала в целях урегулирования конфликтов в рамках права трансграничных вод и которое будет приурочено к четвертому совещанию Комитета.

Членам Комитета будет предложено поделиться информацией о будущих возможностях информирования о механизме и оказания поддержки осуществлению и соблюдению.

6. Программа работы и расписание последующих совещаний

Комитет согласует даты своих следующих совещаний и вопросы для рассмотрения на них.

7. Любые прочие вопросы

Комитет обсудит прочие вопросы, предложенные его членами.

8. Утверждение доклада

Комитет согласует порядок подготовки и утверждения доклада о работе его четвертого совещания.
